

NOV 22 1976



ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

UN/SA COLLECTION

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL

A/C.5/31/53

19 November 1976

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать первая сессия
ПЯТЫЙ КОМИТЕТ
Пункты 53 и 92 повестки дня

БЛИЖНЕВОСТОЧНОЕ АГЕНТСТВО ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ ДЛЯ ПОМОЩИ ПАЛЕСТИНСКИМ БЕЖЕНЦАМ И ОРГАНИЗАЦИИ
РАБОТ

ПРЕДЛАГАЕМЫЙ БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХЛЕТНИЙ
ПЕРИОД 1976-1977 ГОДОВ

Административные и финансовые последствия проекта
резолюции, содержащегося в документе A/SPC/31/L.4

Заявление Генерального секретаря, представленное в
соответствии с финансовым правилом 153 правил процедуры

1. На своем четырнадцатом заседании 5 ноября 1976 года Специальный политический комитет принял без возражений проект резолюции, содержащийся в документе A/SPC/31/L.4. Он рассмотрел заявление о финансовых последствиях (A/SPC/31/L.7).
2. В соответствии с положениями проекта резолюции, содержащегося в документе A/SPC/31/L.4, Генеральная Ассамблея, в частности, предложит Рабочей группе по финансированию БАПОР продолжить свои усилия по финансированию Агентства на дальнейший период в один год в сотрудничестве с Генеральным секретарем и Генеральным комиссаром. Ассамблея также предложит Генеральному секретарю предоставить необходимые услуги и помощь Рабочей группе в выполнении ее работы.
3. Генеральный секретарь полагает, что Рабочая группа, по-видимому, проведет от 5 до 15 заседаний в течение 1977 года, для которых протоколы на английском языке и услуги по синхронному переводу будут предоставлены с английского и французского языков на английский и французский языки. Предполагается, что Секретариат также обеспечит перевод документации и корреспонденции, касающейся работы Группы, с английского и французского языков на английский

и французский языки. Исходя из этих предположений, расходы по обслуживанию Конференции в размере 13 575 долл. США распределяются следующим образом:

	<u>в долл. США</u>
Синхронный перевод	12 200
Письменный перевод	400
Печатание	600
Размножение документов	<u>375</u>
	13 575

4. Предполагается, что в результате консультаций с правительствами, специализированными учреждениями и другими организациями в рамках системы Организации Объединенных Наций, а также с другими соответствующими организациями, продолжительность поездок Председателя или представителя Рабочей группы в сопровождении сотрудника персонала Секретариата в столицы государств, в штаб-квартиры специализированных учреждений и в региональные организации составит в общей сложности приблизительно 30 дней. На этой основе соответствующие путевые расходы, суточные и прочие расходы оцениваются в 7 000 долл. США. Поскольку ассигнования на эту сумму имеются в бюджете по программам на двухгодичный период 1976-1977 годов, на эти цели не потребуется никаких дополнительных средств.

5. Кроме того, в соответствии с практикой, установившейся на этой сессии, в настоящее время Генеральный секретарь не будет запрашивать дополнительных ассигнований в отношении расходов по обслуживанию Конференции, а ближе к закрытию сессии сообщит, в какой степени они могут быть покрыты за счет имеющихся ресурсов. Поэтому принятие Генеральной Ассамблеей проекта резолюции, содержащегося в документе A/SPC/31/L.4, не повлечет за собой в настоящее время дополнительных ассигнований, однако несколько позже могут потребоваться дополнительные ассигнования на максимальную сумму до 13 575 долл. США по разделу 2 А бюджета по программам на двухгодичный период 1976-1977 годов.
